

Activities, Resources, Works Cited

Activities with *Trop noire pour être française* by Isabelle Boni-Claverie

Overview

In this documentary film recently aired on ARTE, Isabelle Boni-Claverie explores the role of race and persistence of racism in France, and the impact of the French colonial past. She uses the lens of her family and personal history as the granddaughter of an African grandfather from the Ivory Coast who married a white French woman in the 1930s. The filmmaker draws on her own history as well on anonymous interviews of ordinary people and conversations with sociologists and historians including Pap Ndiaye and Achille Mbembe, to explore questions of race, culture, identity, and belonging. Detailed activities are provided for the videos below in **bold**:

1) Classification raciale: Achille Mbembe

<https://youtu.be/mfJxOY1wk-c>

2) Nos origines: race et nationalité/origine/racine (Intersections/metissage): D'où venons nous? Qui sommes nous?

<https://youtu.be/dSRqqLmE-5Q>

3) Le vécu du noir-le métro/Guerlain= racism banal/racism quotidien

<https://youtu.be/UTpYd3laCh4>

4) Interview de la cinéaste par Rokhaya Diallo

<https://youtu.be/T9V4XzDL3y8>

Histoire atypique d'une noir middle/upper middle class: Elle est noire d'abord, d'où projection sur elle de stereotypes => la race ne protège pas de la classe...

Dan la même video: AVif de Kerry James: sur le quotidien des jeunes en banlieue

5) La discrimination en 2 minutes

<https://youtu.be/8tebEeIB8WY>

6) Immigration/réfugiés: why talk about immigration? To put a context and a story behind the faces our students see: Hispanic children taken from their parents...

https://youtu.be/_fdI3-Dnklc

Le Haut Commissariat des Nations Unies pour les réfugiés (HCR): Notre Histoire

Video 6mn: <https://www.youtube.com/watch?v=WygTmFEgsNo>

* Concevoir un schéma/tableau des mouvements des réfugiés

Activities for the Film Clips

Film 1: Classification raciale

Mots/Concepts et thèmes soulevés	Expansion : d'autres mots pour en parler...	Thèmes apparentés et constructions parallèles (USA)
Domination Classification des races Colonisations/colonisé Fabulation Age des Découvertes Supériorité raciale Le stade "Êtres inférieurs" Les "non-blancs" "le degré zéro de l'humanité" "Entrer dans l'histoire..." "Ne pas être entré dans l'histoire..."	Racisme Haine Discrimination Ségrégation Exclusion Ostracisme Intolérance Mépris Antisémitisme Xénophobie Hiérarchie Hostilité	•Les Lumières : Les philosophes Hegel/Burton/Baker •• Lecture : "Les Zoos humains" "La Sauvagerie" Textes courts tirés de " <i>Racisme</i> " d'Alexandre Messenger:



Niveau Intermédiaire




AVANT de regarder le clip :

1. Regardez ces photos.
2. Décrivez ces trois images en répondant aux questions (a, b et c).

Réponses possibles:

	Qui ?	Quoi ?	Où ?	Quand ?
	<i>Deux têtes Deux profils</i>	<i>Page d'un traité raciste</i>	<i>A Paris</i>	<i>18ème</i>
	<i>Une femme, deux hommes</i>	<i>Documentaire, vidéo familiale</i>	<i>En Afrique ?</i>	<i>20ème</i>

	<i>Un homme politique, président de la France</i>	<i>Un événement officiel</i>	<i>A Dakar Drapeaux : France, Europe, Sénégal</i>	<i>21^{ème} (2007)</i>
---	---	------------------------------	---	--------------------------------

3. Décrivez les liens possibles entre les trois images. Utilisez le vocabulaire suggéré.
Réponses possibles: *les dessins ont associé certains hommes à des animaux. Ils ont encouragé la colonisation. Le président français fait un discours sur la colonisation/ Le président français fait un discours sur les relations France-Sénégal/ Le président français annonce des réparations*

PENDANT le clip.

Expliquez ces expressions dans le contexte du clip :

- « Ils ne sont pas rien »
- « ils sont moins que nos femmes »
- « le degré zéro de l'humanité »
- « la figure de ce que nous fûmes autrefois »
- « l'homme africain n'est pas assez entré dans l'histoire. »

Expansion / Pour aller plus loin (APRES avoir regardé le clip) :

1. Comment placez-vous ces images par rapport aux notions de « supériorité raciale », de « classification des races », de « stade de l'enfance »?
Réponse possible : *Ces images démontrent la construction d'une connaissance institutionnalisée par des musées, l'importance de l'état, mais aussi l'absurdité et la destructivité de cette construction raciale.*

Prolonger la réflexion – Lectures :

- Textes courts tirés de “**Racisme**” d’Alexandre Messenger:
 - “Les Zoos humains”
 - “La Sauvagerie”
- Extraits de : « L’Afrique répond à Sarkozy » de Philippe Rey

Constructions parallèles USA :

- Finding this language in American society through news sources:
 - <https://www.politico.com/story/2011/06/allen-apologizes-for-macaca-moment-056212>
 - <https://www.theatlantic.com/ideas/archive/2019/07/ronald-reagans-racist-conversation-richard-nixon/595102/>

Activité 2 : Niveau Avancé



AVANT de regarder le clip :

1. Regardez ces photos.
2. Décrivez ces deux images.
Réponse possible: *un musée, un traité raciste*
3. Décrivez les liens possibles entre les deux images. Utilisez le vocabulaire suggéré. Quelles informations livrent ces photos (époques, géographies, domaines scientifiques, institutions)?
Réponse possible: *le musée et le traité raciste sont français. Le musée explique les théories racistes qui ont permis la traite et l'esclavage.*

PENDANT le clip.

Expliquez ces expressions dans le contexte du clip :

- « Ils ne sont pas rien »
- « ils sont moins que nos femmes »
- « le degré zéro de l'humanité »
- « la figure de ce que nous fûmes autrefois »
- « l'homme africain n'est pas assez entré dans l'histoire. »

APRES avoir regardé le clip :

1. Comment placez-vous ces images par rapport aux notions de « supériorité raciale », de « classification des races », de « stade de l'enfance »?
Réponse possible : *Ces images démontrent la construction d'une connaissance institutionnalisée par des musées, l'importance de l'état, mais aussi l'absurdité et la destructivité de cette construction raciale.*

Transcription :

AM : « L'idée du Blanc qui serait supérieure au N... relève de la fabulation, mais d'une fabulation nécessaire à l'espèce de domination mondiale qui s'ouvre au lendemain des Découvertes. »

IBC : « Donc on la justifie en opérant une espèce de classification des races et des peuples ».

AM : « L’Afrique, les N... et tout le reste, ils ne sont pas rien, mais ils ne sont pas des hommes comme nous, ils ne sont pas comme nos femmes, ils sont moins que nos femmes. Et ça, c’est l’homme colonisé en général, je veux dire, tous les non-Blancs, et l’on classifie tous les non-Blancs, et à l’intérieur de cette classification, le N..., c’est le degré zéro de l’humanité. Et il est la figure de ce que nous fûmes autrefois. Nous en sommes sortis, mais lui, il y est resté, au stade de l’enfance. Il n’est pas rentré dans l’histoire, comme le disait un chef d’état français, il n’y a pas si longtemps.

NS : « Le drame de l’Afrique, c’est que l’homme africain n’est pas assez entré dans l’histoire. »

Film 2 : Nos origins

Mots/Concepts et thèmes soulevés	Expansion :d’autres mots pour en parler...	Thèmes apparentés/ et constructions parallèles
Généalogie Origines Métis /métissage Racines « Venir d’ailleurs » « être Français c’est être Blanc» Imaginaire commun Descendre de Appartenance Arrière grands parents Lignée Sang	Descendants Ascendance	<p>• Lecture : « Le métissage » « La couleur » Textes courts tirés de “<i>Racisme</i>” d’Alexandre Messager:</p> <p>• La famille Nono des idées de textes sur de profil familiaux intéressants USA: <i>Finding your roots, Race et nationalité</i></p>



AVANT de regarder le clip :

1. Regardez ces photos.
2. Imaginez les liens de parentés entre ces personnes. Quelles informations livrent ces photos (époque, milieu social, géographie)?

Réponse possible: *photo d'un petit garçon dans les années 1930 / triptyque d'IBC entre ses grands-parents, arrière-grands-parents*
[What is interesting is that students will probably misgender IBC's father on the first picture,]

PENDANT le clip :

Expliquez ces expressions dans le contexte du clip :

- « Tu as du sang Galou »
- « y a rien à faire ! »
- « Donc en fait je suis une Tarnaise quelque part » [*le Tarn est une région du sud de la France, près de Toulouse*]
- « comme si je venais forcément d'ailleurs »

Expansion : APRES avoir regardé le clip :

1. Quelle bande sonore accompagne le clip ? Au début ? à la fin ? pourquoi ?
Réponse possible : *jazz (début seulement) – année 1930/40, à la fin, silence, temps de la réflexion ?*
2. Comment placez-vous ces images par rapport aux notions de « généalogie », de « racines », d' « imaginaire commun (Mots du Film 2) de « supériorité raciale », de « classification des races » (Mots du Film 1) ?
Réponse possible : *Ces images démontrent combien l'imaginaire commun est pauvre et pré-formaté : les grands-parents blancs sont une « surprise » pour beaucoup de gens. Elles démontrent aussi l'absurdité, la destructivité de cette construction raciale.*

Prolonger la réflexion : Lectures :

Textes courts tirés de “**Racisme**” d’Alexandre Messenger:

- “Les Zoos humains”
- “La Sauvagerie”

Construction parallèle USA

- Introduire le contexte de l’acteur américain de *Modern Family* qui joue le rôle de Phil Dunphy-cela pourrait être un projet de recherche
- Les propos d’un sénateur et d’un président et autres exemples...

Transcription :

« Mon père est né à Gaillac, en 1938, dans la même petite maison où ma grand-mère avait passé son enfance. Ses trois sœurs et lui ont probablement été les premiers métisses de Gaillac. Ils sont de façon certaine, la première génération de métisses de la famille Galou.

Oncle : « Bon alors après, la génération suivante, nous trouvons Félix Galou marié à Jeanne Galou, 1876, 1952, et toi Isabelle, tu descends de cette lignée.

Tante : « Tu as du sang Galou, y a rien à faire ! »

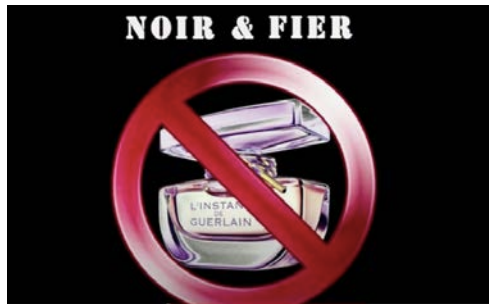
IBC : « Donc en fait je suis une Tarnaise quelque part »

Tante : « Ah ben oui, tes ... tes racines, tout à fait. Tu peux le dire, parce que ta grand-mère elle était là »

IBC : « Pourtant on me demande toujours d'où je viens, comme si je venais forcément d'ailleurs. Est-ce parce qu'en me voyant on ne se doute pas que mes arrière-grands-parents sont blancs ? Ou parce que dans l'imaginaire commun, un Français c'est un Blanc ? »

Film 3: Le racisme quotidien

Mots/Concepts et thèmes soulevés	Expansion : d'autres mots pour en parler...	Thèmes apparentés
<p>Insulte Mépris Nègre/Noir /Black Regard glaçant</p> <p>« Je me suis mis à travailler comme un nègre, je ne sais pas si les nègres ont toujours tellement travaillé » Guerlain</p>	<p>Arrogance Apparence physique Insulte Enfermement</p>	<p>•Déconstruire les mots de Guerlain : 3 Activités : Le travail « Nègre » a.Le quotidien d'un esclave b.Les métiers souvent réservés aux minorités- c.Le Travail non reconnu/ni rémunéré <i>Ghostwriter</i> = “le nègre de...” / “prête-plume” 1Activité sur la contradiction dans les propos de Guerlain Question de discussion: “Travailler comme un Nègre” et en même temps, « La paresse des Noirs » Guerlain</p> <p>Lecture :</p> <ul style="list-style-type: none"> • « Les préjugés » <p>Textes court tiré de “<i>Racisme</i>” d'Alexandre Messenger:</p> <p>The itinerary of the word black NPR https://www.npr.org/transcripts/718729150</p> <p>From Nègre to Noir to Black https://www.lemonde.fr/archives/article/2002/05/17/negre-noir-black_4236788_1819218.html</p> <p>Travail de recherche sur le <i>Code noir</i> <i>Qu'est-ce que le Code noir? Quand a-t-il été instauré? Quels en sont les ramifications aujourd'hui encore?</i></p>



AVANT de regarder le clip :

1. Regardez ces photos.
2. Décrivez ces trois images.
3. Décrivez les liens entre ces trois images. Quelles informations livrent ces photos (époque, produit commercial, personnages, vêtements, géographie)?

Réponse possible: *un parfum, synonyme de luxe, XXIème siècle, langue raciste qui dénonce des pratiques racistes, président français avec un fez, chapeau marocain, se moque de l'ingérence française néocoloniale en Afrique.*

PENDANT le clip :

Expliquez ces expressions dans le contexte du clip :

- « Tu sais que t'es noir quand... »
- Les différentes occurrences du mot « nègre » et les allusions paradoxales qu'elles évoquent
- « j'en ai eu ras-le-bol de cette stigmatisation au quotidien »
- « A notre tour, on s'est lâchés. »

APRES avoir regardé le clip :

1. Comment placez-vous ces images par rapport aux notions d'« insultes », de « mépris », d'« arrogance », de « regard glaçant » ?

Réponse possible : *Ces images évoquent une résistance à des siècles d'« insultes », de « mépris », d'« arrogance », de « regard glaçant », évoqué par l'anecdote du jeune homme dans le bus et la condescendance de JP Guerlain.*

2. Activités: Déconstruire les propos de Guerlain:

Activité 1. Une journée de travail dans la vie d'un esclave/le quotidien d'un esclave (voir texte ci-dessous), expérience/témoignages.

→ vocabulaire quotidien: la plantation, la maison, etc.

Texte pour la journée d'un esclave

Doc 1 : Le pasteur Frossard décrit les conditions de vie et de travail des esclaves dans les Antilles françaises

« Les esclaves qui vont au jardin, c'est-à-dire qui cultivent la plantation, sont réveillés avant l'aurore par le claquement du fouet du Commandeur chargé d'inspecter leur conduite et de punir leur négligence. A midi on leur accorde deux heures, non pour prendre du repos mais pour aller préparer leur repas. A deux heures précises, le Commandeur rappelle les esclaves à la plantation et le travail dure jusqu'à la nuit pour ceux qui ne sont pas obligés de veiller au moulin. Le travail de ceux qui sont au moulin ou aux chaudières est extrêmement pénible. Aussi l'excès de fatigue tue-t-il bientôt ceux qui y sont soumis. »

« Chaque famille nègre a sa case. Les murs sont faits de branchages couverts de terre. Elles n'ont qu'une porte et une fenêtre. Elles sont alignées et placées à distance de l'habitation des maîtres. Leur mobilier se compose d'un lit de planches, d'un banc, d'une table, de quelques calebasses et ustensiles de cuisine. »

Le pasteur B.S. Frossard, La cause des esclaves nègres, 1788

- Aspects culturels: la cuisine (qui faisait la cuisine dans le Sud? core of Southern cuisine, etc.) pour introduire des concepts
- interroger les images qui nous restent de ce quotidien: Aunt Jemima & Uncle Benz, Southern cuisine
- Y'a bon banania: France: le chef ou la cuisinière restent blancs
- *low/interm linguistic skills / high cognitive skills*

Activité 2:

Autour des métiers souvent réservés aux minorités; par exemple éboueurs, chauffeurs de taxi, femme de ménage, etc. avec activité de discussion autour de la campagne publicitaire

- Sujet de discussion: race, classe, genre (et les intersections)

Activité 3: Le Travail non reconnu/ni rémunéré – de l'esclavage à nos jours; research projects, for example:

- researching inventions made by slaves
- the music industry – issues of appropriation w/o recognition

- « le nègre de » for « ghostwriter » and the adoption of « prête-plume »

PROLONGER la réflexion :

La question de la représentation des Noirs dans la publicité

Lectures : Textes court tiré de “*Racisme*” d’Alexandre Messenger:

- « Les préjugés »
- “Y’a bon banania”

Construction parallèle USA :

- N... word/Negro/ Colored/Black/ African American/BIPOC
- controverses autour de ces representations: disparition des images pour Aunt Jemima et Uncle Bens
- Manifestation : Protestation / déboulonnage
- Travail de recherche sur le *Code noir*:
 - *Qu’est-ce que le Code noir?*
 - *Quand a-t-il été instauré?*
 - *Quels en sont les ramifications aujourd’hui encore?*

Transcription :

« Tu sais que t’es noir quand un jour, comme ça, t’es assis dans le bus, une vieille dame monte, tu lui proposes poliment de prendre ta place pour pouvoir s’asseoir, et elle te regarde avec un regard glaçant et elle t’assène : « Je ne veux pas de la place qui a été chauffée par le cul d’un nègre. »

JPG : « Qu’est-ce qui vous séduirait si on devait vous faire un parfum ? et elle m’a dit : « J’aime le jasmin, la rose et le santal ». Pour une fois, je me suis mis à travailler comme un Nègre – je sais pas si les Nègres ont toujours tellement travaillé, mais enfin... ».

IBC : En 2010, quand l’affaire Guerlain a éclaté, j’en ai eu ras-le-bol de cette stigmatisation au quotidien.

Replay : *Pour une fois, je me suis mis à travailler comme un nègre – je sais pas si les Nègres ont toujours tellement travaillé, mais enfin... ».*

Moi qui n’avais jamais éprouvé le besoin de militer, j’ai créé un groupe sur Facebook « Moi non plus, j’veux pas bosser comme un nègre » et j’ai appelé un rassemblement citoyen. Une semaine plus tard, nous étions plusieurs centaines devant le magasin Guerlain des Champs-Élysées. A notre tour, on s’est lâchés.

Film 4: la discrimination en 2 minutes

AVANT de regarder le clip :

Diviser la classe en groupes. Demander aux élèves de donner :

- Deux exemples de stéréotype
- Deux exemples de discrimination
- Deux sentiments associés à ce phénomène (celui, celle qui est discriminant.e)

- Deux sentiments ressentis à cause de ce phénomène (celui, celle qui est discriminée)

PENDANT le clip :

Expliquez ces expressions dans le contexte du clip :

- « pour que tu puisses dompter ta peur de l'inconnu en mettant des étiquettes sur tout ce que tu ne connais pas »
- « il est plus facile de désintégrer un atome qu'un préjugé »
- « chacun de nous est différent, donc tout le monde est pareil »
- « ficelles »
- « pousser la personne dans ses retranchements »
- « si tu te sens l'âme taquine »

APRES avoir regardé le clip :

- Pourquoi a-t-on des stéréotypes ?
- Quelle est l'importance du milieu social dans la transmission des stéréotypes ?
- Quels exemples illustrent cette dynamique aux États-Unis ?
- Quelle différence y a-t-il entre un stéréotype et un préjugé ?
- Quels sont les conseils pour lutter contre ces préjugés ?

PROLONGER la réflexion :

- Où est-ce qu'on peut voir les actes discriminatoires? (housing, work, judicial system, hiring, red lining, etc.)

Transcription :

Eh oui, personne ne t'a jamais dit qu'il ne fallait pas se fier aux apparences ? Alors voici un petit guide pratique à garder en tête pour mieux comprendre ce qui se passe dans le labyrinthe toxique des idées reçues. D'abord il y a les stéréotypes : ce sont les croyances que tu as sur les caractéristiques personnelles des autres, mais tu sais pas trop d'où elles sortent. Et y en a pour tous les goûts : les Suisses raffolent du chocolat, les filles n'aiment pas le foot, les comptables ne sont pas drôles bref des opinions toutes faites. Que tu aies des stéréotypes, c'est tout à fait normal. Tout le monde en a. C'est ton environnement social qui te les a transmis depuis ta petite enfance pour que tu puisses dompter ta peur de l'inconnu en mettant des étiquettes sur tout ce que tu ne connais pas.

Mais quand tu te retrouves en face de quelqu'un issu d'un groupe auquel tu as collé un stéréotype, il pourrait se transformer en préjugé, et sans même connaître la personne, tu auras un ressenti sur elle. Direct ! Typiquement ici : qui te semble le plus à même de résoudre cette équation ?

Eh oui ! Comme dirait Albert, il est plus facile de désintégrer un atome qu'un préjugé. Et c'est là où ça devient problématique, puisque ces préjugés ont une fâcheuse tendance à pousser à des actes discriminatoires. Si je pense que les Asiatiques sont forts en science, je présume que cette personne l'est forcément, et je lui offrirai le poste de prof plutôt qu'à l'autre.

Ah ouais ! Hostilité, exclusion, différence de traitement. Quand un comportement est dicté par un préjugé, c'est de la discrimination. Si on commence à discriminer sur un critère aléatoire, alors on peut tout à coup décider de traiter différemment les gens qui portent des lunettes. Absurde, non ?

Pourtant la Déclaration Universelle des Droits de l'Homme interdit toute forme de discrimination. En clair, chacun de nous est différent, donc tout le monde est pareil.

Si on résume, les stéréotypes et la fabrication de préjugés qui peuvent mener à des actes discriminatoires. Mais alors, que peux-tu faire à ton niveau pour mettre fin au cercle infernal ?

Voici quelques ficelles pour t'aider à réagir si tu te retrouves face à un propos discriminatoire :

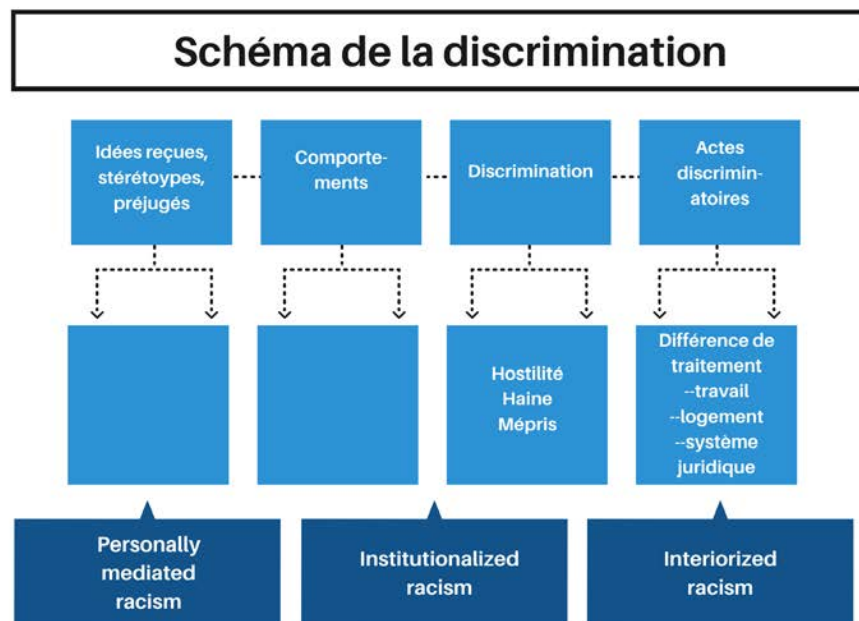
- D'abord, évalue la situation, pour pas te mettre en danger. Si c'est sûr, dis clairement « non », pour exprimer ton désaccord.
- Pose des questions. Demande des exemples concrets pour pousser la personne dans ses retranchements. Cette attitude invitera les témoins de la scène à s'interroger, à comprendre que la position discriminante n'est pas valable, et tu pourrais même trouver des alliés.
- Enfin, si tu te sens l'âme taquine, l'humour est une des meilleures astuces pour démontrer l'absurdité de ce qui vient d'être dit.

En définitive, que ce soit dans la vie réelle, ou en ligne, tout le monde a le droit d'exprimer ses opinions. Mais n'oublie pas que la liberté des uns s'arrête là où commence celle des autres. Donc attaque-toi aux préjugés en commençant par les tiens et efforce-toi de ne pas coller de stéréotypes aux gens avant de les connaître.

Tu verras, tu pourrais avoir de belles surprises.

Avant de regarder:

D'où viennent les actes discriminatoires? → Fill out Le schema de la discrimination



Additional Resources: 2 dossiers sur la discrimination

- The first one focuses on diversity and inclusion. Starts with a short introduction of 1:42 *La discrimination*” (this short film can be used for younger audiences and is followed by 11 short films around questions of diversity and inclusion: racial, sexual, discriminations, bullying, etc.
 - Level: Intermediate high/advance
 - <https://ticsenfle.blogspot.com/search/label/Dossier%20>
- The second dossier focuses on racism and starts with another short 1:42 video defining “*C’est quoi le racisme*” followed by a list of useful vocabulary words and short useful explanations
 - <https://ticsenfle.blogspot.com/search/label/Dossier%20Discrimination%20%2F%20Racisme>
 - Level: Novice high/intermediate low

Ressources commentées

Films

Documentaires:

- *La Mort de Danton* (2011)
- *Vers la tendresse* (2016)
- *La Permanence* (2016) d'Alice Diop
- *Mariannes noires* (2017) de Mame-Fatou Niang
- *Trop noire pour être française* (2015) de Isabelle Boni-Claverie

Comédies et drames:

- (explorer le visage de la France contemporaine)
- *La vie de château* (2017) Cédric Ido - La vie d'un quartier où se croisent un barbier kurde, une coiffeuse, des rabatteurs, et une jeune femme qui lance un business de tresses fluos. Humour, multiculturalisme, débrouille et poésie.
- *Tout simplement noir* (2020) de Zadi - Rencontres burlesques d'un acteur raté qui décide d'organiser la première grande marche de contestation noire en France.
- *La Rue cases-nègres*
- *La Noire de...* - Ousmane Sembène

Livres

En français:

- Ben Jelloun, Tahar. *Le racisme expliqué à ma fille*.
- Diallo, Muriel. *Le mineur et le boulanger* (sur la construction de la race), 2007.

- Fanon, Frantz. *Les damnés de la terre*.
- Taubira, Christiane. *L'esclavage expliqué à ma fille*.

En anglais:

- Barnwell, Ysaye. *No Mirrors in my nana's house*, livre et CD. [Elle apprend à se regarder. // Fanon, la façon de se voir dans le métro, qui suis-je?]
- Jewel, Tiffany. *This book is anti-racist*. Illustrated by Aurelia Durand (Minneapolis: Frances Lincoln Children's Books, 2020).
- Kendi, Ibram. *How to be an antiracist* (One World, 2019).

Discours/Tribune

- Laferrière, Danny. "Le racisme est un virus," *Nouvel Observateur*, 10 juin 2020.
- Morrison, Toni. Discours pour la réception de son Prix Nobel, 1993.

Presse

Interviews:

- Sélection d'échanges qui éclairent le point de vue théorique ou littéraire, du propos des ces penseurs. [*Pour des réponses aux questions que se posent les profs*]
- Coates, Ta-Nehisi. "“Nous habitons un autre pays”: Ta-Nehisi Coates, une enfance dans le ghetto." Interview by Véronique Radier. *BibliObs*, 28 Jan. 2017, <https://bibliobs.nouvelobs.com/idees/20170126.OBS4387/nous-habitions-un-autre-pays-ta-nehisi-coates-une-enfance-dans-le-ghetto.html>.

- Morrison, Toni. “Toni Morrison: ‘Ce sont mes ancêtres noirs qui ont bâti ce pays.’” Interview with François Armanet. *BiblioObs*, 6 Aug. 2019, www.nouvelobs.com/bibliobs/20190806.OBS16861/je-me-sens-plus-americaine-que-les-blancs-qui-ont-suivi-mes-ancetres.html.
- Taubira, Christiane. “‘La littérature m’a sauvée’: la bibliothèque idéale de Christiane Taubira.” Interview by Didier Jacob. *BiblioObs*, 15 Oct. 2016, www.bibliobs.nouvelobs.com/actualites/20161014.OBS9824/la-litterature-m-a-sauvee-la-bibliotheque-ideale-de-christiane-taubira.html.

Video

- ACLU’s top racial justice expert, Jeffrey Robinson, “The Truth About the Confederacy in the United States”.
- Vidéo Steve Gate, Mohammed Ali, langage, déboulonnage, examen et déconstruction de certaines attitudes raciales qui persistent encore. We are 99% Henri-Louis gates, history, science and personal experience (head of African-American studies at Harvard).
- Annette Gordon-Reed and Jon Meacham: How could a slave owner write “All men are created equal” apportent un éclairage sur la constitution américaine, évoque la question du déboulonnage.
- Regards croisés, texte de Collins, et médecin d’origine camerounaise, interdisciplinaire, personnel, intime (mother, femme, etc.).
- Interview avec anthropologue sénégalais Vidéo du prof africain de santé publique, que l’Afrique a quelque chose à apporter à l’Occident, pour le COVID. Vision structure social.

Activity : Retour sur la Tribune de Dany Laferrière

Exemple d'activité : Exploitation du premier paragraphe

Le texte de Danny Laferrière, grâce à ses phrases courtes, sa syntaxe simple, ses nombreux *cognates* mots apparentés, ses sous-titres simples, se prête à une exploitation pédagogique linguistique et de contenu.

On pourrait travailler au niveau du **mot** avec le 1er paragraphe et demander aux élèves d'identifier:

- 10 formes du verbe être - *il s'agit de définir un problème essentiel*
- Les mots apparentés (*cognates*) qui représentent l'idée principale du texte: virus, racisme, contagion, danger, misère, violence
- La référence à l'Amérique et des réalités connues: le hamburger, les Amérindiens - *élément interculturel*

On pourrait travailler au niveau de la **phrase** avec le 2e paragraphe et demander aux élèves d'identifier :

- La phrase interrogative à laquelle répond ce paragraphe
- Les phrases clés de ce paragraphe (“Le but, c’est l’argent”; “C’était la première pandémie puisque au moins trois continents étaient impliqués : l’Europe, l’Afrique et l’Amérique.”)

Pour aller plus loin, on pourra proposer deux pages (pp. 118-119) de *L’esclavage expliqué à ma fille* de Christiane Taubira (2015). Elle évoque l'idée de l'esclave comme “bien meuble”,

mentionnée par Laferrière, mais dénonce aussi avec précision les œillères de l'histoire de France telle qu'elle est enseignée à l'école. Ses remarques sur le protectionnisme de Colbert permettent d'éclairer le débat actuel sur le déboulonnage des statues, la question des nombreux noms de rues, d'écoles qui portent le nom de ce "grand" de l'économie coloniale.

LE RACISME EST UN VIRUS

Bon, soyons clair, le racisme naît, vit et pourrait même mourir un jour. Il est contagieux, et se transmet d'un être humain à un autre. Toutefois sa rapidité de contagion varie selon le lieu ou la situation. On peut d'ailleurs créer de toutes pièces des situations qui augmenteraient sa vitesse et sa puissance, alors que d'autres la diminueraient. À certains moments on annonce de nouvelles vagues à l'horizon. On s'en étonne alors que des signes avant-coureurs avertissaient de l'imminence du danger. Le chômage, la misère, la violence urbaine, l'absence de courtoisie, sont des agents capables d'accélérer son éclosion dans un lieu où sa présence était embryonnaire. Mais le racisme a cette particularité de ne jamais naître à l'endroit où on se trouve. C'est un virus qui vient toujours d'ailleurs. Si le chômage fait soudain rage, on pointe alors du doigt les nouveaux venus qui conservent en eux, semble-t-il, ce gène de la misère qui permet au racisme de féconder. C'est en voyant un malade qu'on apprend l'existence du virus, sinon il reste invisible. Ce qui fonde l'idée que le malade est responsable de la maladie. Si le Blanc pense que c'est avec le Noir que ce virus est arrivé en Amérique, le Noir croit, lui, que c'est la cupidité du Blanc à vouloir exploiter son énergie qui le garde encore vivant. Il n'y a pas de Noir sans Blanc comme il n'y a pas de Blanc sans Noir. Chacun devant son existence à l'autre. Voilà un nouveau produit identitaire aussi américain que le hamburger. Une identité créée par un virus. On aimerait

assister à cette naissance en laboratoire. Quant aux Amérindiens ils sont encore en confinement dans les réserves.

Resources and Works Cited

Baldwin, James. “The Fire This Time: A Message to Black Youth.” Castlemont High School, Oakland, CA. 23 June 1963.

Baldwin, James, et al. “The Negro in American Culture.” *CrossCurrents* 11.3 (1961): 205–24. <jstor.org/stable/24456864>.

Ben Jelloun, Tahar. *Le racisme expliqué à ma fille*. Seuil, 1998.

Casey. “Chez moi”. 15 février 2007. <youtube.com/watch?v=_L6VuuB1c2w>.

Césaire, Aimé. *Discours sur le colonialisme*. Présence Africaine, 1955.

Coates, Ta-Nehisi. “‘Nous habitons un autre pays’: Ta-Nehisi Coates, une enfance dans le ghetto”. Entretien avec Véronique Radier. *BibliObs*. 28 janvier 2017. <bibliobs.nouvelobs.com/idees/20170126.OBS4387/nous-habitions-un-autre-pays-ta-nehisi-coates-une-enfance-dans-le-ghetto.html>.

Fanon, Frantz. *Les damnés de la terre*. Maspero, 1961.

Jewell, Tiffany. *This Book Is Anti-Racist*. Ill. Aurélie Durand. Frances Lincoln, 2020.

Lepape, Pierre. “Le monde comme autobiographie”. *Le Monde des livres* (19 septembre 1997): 2.

Messenger, Alexandre. *Les mots indispensables pour parler du racisme*. Editions Syros, 2013.

Morrison, Toni. “Ce sont mes ancêtres noirs qui ont bâti ce pays”. Entretien avec François Armanet. *BibliObs*. 6 août 2019. <nouvelobs.com/bibliobs/20190806.OBS16861/je-me-sens-plus-americaine-que-les-blancs-qui-ont-suivi-mes-ancetres.html>.

Angèle Kingué, Bucknell University, *Having Conversations About Race in Foreign Language Classrooms*, NECTFL, October 2020, kingue@bucknell.edu 20

Rouxel-Cubberly, Noëlle, and Ikuko Yoshida. “Bridging Proficiency and Culture through Virtual and Augmented Reality.” EuroCALL Conference, August 2020.

Sennett, Richard. *Les tyrannies de l'intimité*. Trad. Antoine Berman et Rebecca Folkman. Seuil, 1979.

Soumahoro, Maboula. *Le Triangle et l'Hexagone: réflexions sur une identité noire*. La Découverte, 2020.

Taubira, Christiane. “‘La littérature m’a sauvée’: la bibliothèque idéale de Christiane Taubira”.

Entretien avec Didier Jacob. *BibliObs*. 15 octobre 2016.

<bibliobs.nouvelobs.com/actualites/20161014.OBS9824/la-litterature-m-a-sauvee-la-bibliotheque-ideale-de-christiane-taubira.html>.

wa Thiong’o, Ngugi. *Decolonizing the Mind: The Politics of Language in African Literature*. Heinemann, 1986.

**Follow-up to this workshop : NECTFL conference, April 2021,
Angèle Kingué (Bucknell University) with Dr. Noëlle Rouxel-
Cubberly (Bennington College)**